



ECLOF
INTERNATIONAL

PROMOVER LA JUSTICIA
SOCIAL Y LA DIGNIDAD HUMANA

INFORME ANUAL 2019

ÍNDICE

ECLOF INTERNATIONAL ES UNA FUNDACIÓN SUIZA FUNDADA EN GINEBRA EN 1946

CONSEJO DE FUNDACIÓN

Mr Kimanthi Mutua · Presidente
Ms Tamar Lebanidze · Vicepresidente
Ms Ada Wiscovitch · Directora
Ms Nina Nayar · Directora
Mr Tigran Hovhannisyan · Director
Mr Paul Chiira Gachie · Director
Mr Beat Dietschy · Director
Mr Tor Gull · Director

DIRECTOR EJECUTIVO

Mr Pat Gleeson

Nuestra misión y nuestros valores	3
Mensaje del presidente	4
TEMAS ESTRATÉGICOS DE ECLOF	7
SERVICIOS INNOVADORES A CLIENTES	8
ECLOF República Dominicana	9
ECLOF Brasil	10
ECLOF Uganda	10
ECLOF Kenia	11
APOYO A LAS IGLESIAS Y LAS COMUNIDADES	12
ECLOF Myanmar	13
ECLOF Sri Lanka	14
ECLOF India	15
ALCANCE RURAL Y AGRÍCOLA	16
ECLOF Armenia	17
ECLOF Ecuador	17
ECLOF Filipinas	18
ECLOF Colombia	19
Entrevista con Jeannethe Lara, Fondo del Primado para el Socorro y el Desarrollo Mundial (PWRDF)	20
DATOS CLAVE DE ECLOF	21
Números clave de la Red ECLOF	22
Estados financieros	24
Socios	26
Datos de contacto de la Red ECLOF	27

NUESTRA MISIÓN

ECLOF tiene una misión muy clara: la de promover la justicia social y la dignidad humana a través de las microfinanzas. Los servicios de microfinanzas le ofrecen a las personas y a los grupos vulnerables y excluidos el acceso a recursos de capital que les permitan construir medios de vida sostenibles. Esto puede abrir un camino desde la vulnerabilidad a la autosuficiencia y a la estabilidad.

La relación de ECLOF con los clientes debe ser una asociación de iguales, no ese tipo de relación unidireccional entre donante y receptor. Nuestra responsabilidad consiste en prestar capital bajo condiciones razonables y adecuadas a las circunstancias de nuestros clientes. El deber del receptor es el de usar el capital de forma acorde, y luego devolverlo. Ambas partes se empeñan en hacer todo lo posible, bajo las pautas de los Evangelios, para ser excelentes administradores de los recursos que compartimos.

Nuestra prioridad principal es la de llegar a aquellas comunidades vulnerables, especialmente en áreas rurales, las cuales no tienen un fácil acceso a las fuentes tradicionales de financiamiento. Nosotros les apoyamos sin distinción de género, raza, religión u orientación política.

La dignidad humana es nuestra meta: un mundo donde todos podamos compartir los frutos de la tierra que nos otorgó Dios, con seguridad y sin temor hacia el futuro.

NUESTROS VALORES

DIGNIDAD HUMANA

Respetamos el inmensurable valor de cada vida humana. Hoy en día, las desigualdades niegan a millones de personas la posibilidad de disfrutar la vida a plenitud. Nosotros trabajaremos con el propósito de mejorar la dignidad humana, de manera tal que todos tengan acceso a los recursos que necesiten para lograr ser el sustento de sus familias, empleados, iglesias y comunidades.

JUSTICIA SOCIAL

Todo el mundo tiene derecho a la alimentación, la educación y la salud, a un medio de vida seguro y los beneficios de la vida comunitaria. Vamos a ayudar a nuestros clientes a reclamar esos derechos a ganarse la vida y el sustento diario que puede protegerlos contra las calamidades, y generar confianza en su capacidad de elegir su propio futuro.

SOLIDARIDAD

Como conciudadanos de un mundo, vamos a caminar al lado de nuestros clientes para escuchar sus preocupaciones y para trabajar en asociación con ellos a medida que actúan para mejorar sus vidas. A nivel internacional, nos uniremos, como miembros de la Alianza ACT, así como con otras organizaciones para pedir el fin de las estructuras globales y políticas que perpetúan la pobreza y la exclusión.

PARTICIPACIÓN

Todos los hombres y las mujeres tienen derecho a elegir su propio destino. En nuestro trabajo vamos a apoyar a los grupos vulnerables y marginados. Sin embargo, como las mujeres, las niñas y los jóvenes se ven desproporcionadamente afectados por la pobreza, vamos a centrarnos específicamente en iniciativas que promuevan su participación y liderazgo en las decisiones económicas, sociales y políticas que dan forma a sus vidas.

MENSAJE DEL PRESIDENTE

KIMANTHI MUTUA · PRESIDENTE



En nombre del Consejo de Fundación, me complace presentar el informe anual 2019 de ECLOF, que se articula en torno a los siguientes temas estratégicos: Servicios Innovadores al Cliente, Apoyo a Iglesias y Comunidades y Alcance Rural y Agrícola. Estos temas posicionan a ECLOF como una red con un enfoque social centrado en el cliente y orientada a la inclusión financiera y no financiera de comunidades marginadas y vulnerables.

Celebramos el crecimiento del 12 % de la cartera de microcréditos de la red, que alcanzó un nivel de USD 46,38 millones y beneficia a 139.000 clientes. También festejamos que el crecimiento siga centrado en las comunidades vulnerables: el 64 % de los préstamos de la red fueron destinados a clientes de zonas rurales y el 68 % de los préstamos desembolsados fueron destinados a mujeres. Si bien seguimos siendo una red pequeña, estamos orgullosos del compromiso y la coherencia de nuestra red con los valores de la dignidad humana y la justicia social que identifican a ECLOF.

Nos llena de alegría compartir en este informe ejemplos que ilustran la labor de ECLOF y la manera en que la red lleva adelante estos valores. Somos testigos del trabajo realizado en República Dominicana para crear oportunidades para los jóvenes, y del enfoque integral de desarrollo rural adoptado en Myanmar, que trasciende el mero concepto de brindar exclusivamente servicios financieros. Nuestras iniciativas en pro de un medio ambiente más limpio también se reflejan en los testimonios de clientes cuya vida fue transformada gracias a los préstamos de energía limpia otorgados en Kenia, la capacitación en cultivos hidropónicos —una técnica agrícola sostenible— impartida a clientes en Colombia y la promoción de métodos de agricultura orgánica en áreas rurales de Filipinas y Ecuador.

En 2019, dimos un paso más hacia la formación de alianzas de crecimiento sostenible. ECLOF Kenia se transformó en una empresa basada en acciones en la que ECLOF International posee una participación mayoritaria. Kenia es el cuarto miembro de la red ECLOF que adopta una estructura jurídica accionaria, que abre puertas a una expansión de los servicios y el alcance,

y atrae a nuevos socios capitalistas. Se trata de un avance significativo en la búsqueda por detectar y trabajar junto a socios capitalistas cuyos valores y misión sean coherentes con ECLOF.

Estamos agradecidos por el aliento que nos expresan nuestros socios, tal como ilustra el Informe de Jeannette Lara del Fondo del Primado para el Socorro y el Desarrollo Mundial (PWRDF). Apreciamos la confianza de nuestros socios en apoyar nuestra misión, valores y nuestra gestión del desempeño social, que coloca a los clientes en el centro de todas las decisiones estratégicas y operativas dentro de la red ECLOF. Invito a los lectores a visitar el sitio web de ECLOF (www.eclof.org), donde encontrarán nuestros informes de desempeño social, que reflejan cómo cada miembro de la red de ECLOF cumple su compromiso de ser una organización socialmente sensible/responsable.

Escribo estas palabras en medio de la pandemia de Covid-19, que ha tenido consecuencias devastadoras en todo el mundo y cuyo impacto negativo en ECLOF se extenderá no solo a lo largo de 2020, sino también con posterioridad. Los que sufren las peores consecuencias de esta crisis son los más pobres y vulnerables, y ECLOF tiene el deber y la responsabilidad de atender sus necesidades. Como red, trabajamos sin descanso para responder a las necesidades, pero también es importante que los gobiernos, las organizaciones internacionales de desarrollo, los donantes y los proveedores de fondos participen de manera proactiva. Es simple: ¡no podemos permitir que los marginados queden postergados una vez más! Si bien nos enfrentamos a un futuro incierto en este momento, la misión, los valores y el trabajo de ECLOF cobran más validez que nunca y debemos estar preparados para enfrentar estos nuevos desafíos.

Quisiera expresar mi agradecimiento al Consejo de Fundación de ECLOF International por su maravilloso apoyo, y al personal de ECLOF International por su dedicación y profesionalismo a lo largo de todo el año. Asimismo, quisiera agradecer y destacar a los miembros de nuestra red por su compromiso y a todos los clientes de la red por depositar su confianza en ECLOF.

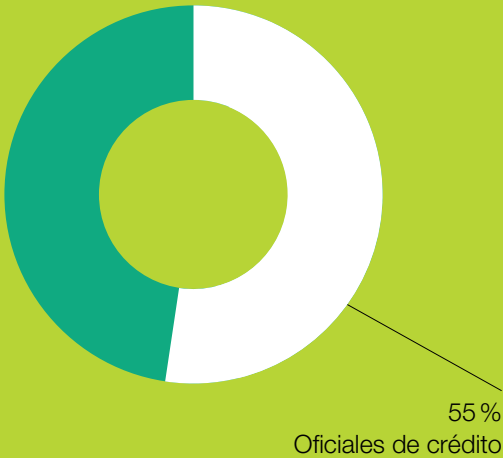
LA RED ECLOF EN 2019

USD 46.38 M cartera global
7 % de cartera en riesgo > 30 días

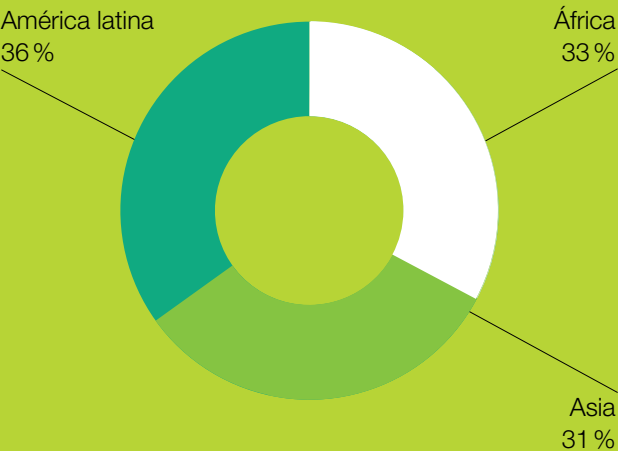
138,622 clientes

97 sucursales
1,014 miembros del personal
555 oficiales de crédito (55 % del personal)

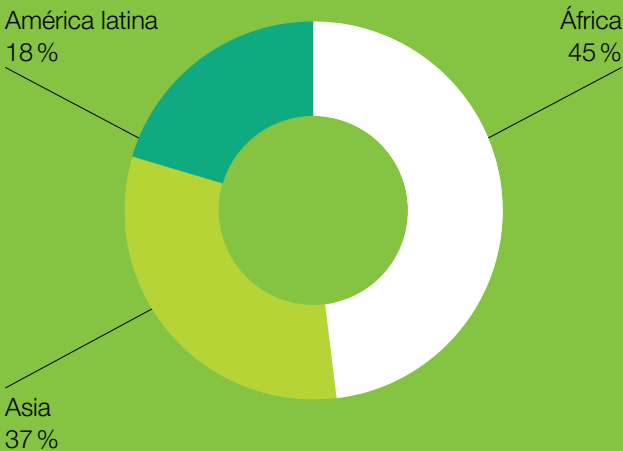
PORCENTAJE DE OFICIALES DE CRÉDITO



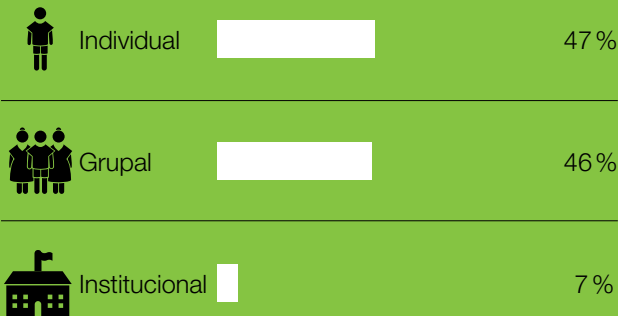
DISTRIBUCIÓN DE LA CARTERA DE CRÉDITOS



DISTRIBUCIÓN DE LOS CLIENTES



COMPOSICIÓN DE LA CARTERA GLOBAL



ALCANCE SOCIAL DE LOS DESTINATARIOS





TEMAS ESTRATÉGICOS DE ECLOF

SERVICIOS INNOVADORES A CLIENTES
APOYO A LAS IGLESIAS Y LAS COMUNIDADES
ALCANCE RURAL Y AGRÍCOLA



SERVICIOS INNOVADORES A CLIENTES

Una de las prioridades de ECLOF es comprender las necesidades y preferencias de los diferentes grupos de clientes de bajos ingresos y adaptar los servicios así como sus mecanismos de prestación a dichos clientes. El diseño de productos y servicios que satisfagan las necesidades del cliente no es sólo un principio fundamental del desempeño social en microfinanzas, sino también el motor para impulsar el éxito y ampliar el alcance de las instituciones micr financieras.

Uno de los grupos objetivo de ECLOF son específicamente los jóvenes: si bien constituyen el mayor recurso humano,

se estima que 8 de cada 10 jóvenes en todo el mundo están excluidos del sistema económico y financiero. El caso de República Dominicana ilustra la manera en que los préstamos accesibles de ECLOF se combinan con la capacitación.

En la industria en general se entiende que el desarrollo de capacidad de los clientes aumenta significativamente las posibilidades de lograr un impacto social positivo. Un aspecto clave del servicio que ECLOF brinda a los clientes es la capacitación en áreas como administración financiera y presupuestos, emprendimientos, mejoras para el hogar o agricultura sostenible. Estos servicios benefician a los clientes y sus familias, pero también contribuyen a mejorar las tasas de devolución de los préstamos y a aumentar la fidelidad de los clientes hacia ECLOF.

Por ejemplo, en Brasil, ECLOF empezó a ofrecer préstamos de vivienda adaptados a la forma en que las personas pobres mejoran sus hogares, que es en forma gradual y progresiva. Y para desarrollar la capacidad de los clientes de gestionar sus trabajos de renovación, un ingeniero acompaña el proyecto.

Por último, invertir en energía verde, agua limpia y saneamiento cobra cada vez más importancia para los clientes de ECLOF en África. Los estudios de caso de Kenia y Uganda así lo destacan.



ECLOF REPÚBLICA DOMINICANA

CREAR OPORTUNIDADES PARA LOS JÓVENES

El desempleo juvenil es un tema preocupante en América Latina, especialmente en República Dominicana. Según las cifras del Centro de Educación para el Desarrollo (CEDUCA), el país encabeza las estadísticas regionales que indican que cinco de cada diez jóvenes de 15 a 29 años están desempleados. La exclusión económica y social de los jóvenes conlleva un alto costo, tanto para la sociedad como para el individuo. Paraliza un gran recurso humano que podría ser productivo y enérgico, debilitando así la economía nacional. Y afecta a los jóvenes al disminuir su dignidad y la confianza en sí mismos, lo que puede conducir a comportamientos antisociales y riesgos para la salud.

Las microfinanzas pueden potenciar a los jóvenes mediante el cooperativismo, confiándoles responsabilidad y permitiendo el desarrollo de habilidades. Un brillante ejemplo es el testimonio de un cliente de ECLOF República Dominicana, de 23 años, que demuestra cómo los logros refuerzan el orgullo y la autoestima.

TESTIMONIO DE CLIENTES EZEQUIEL

Ezequiel es de Villa Mella, un humilde distrito semi-rural al norte de Santo Domingo. Su madre enviudó de muy joven, por lo que crió a sus 9 hijos sola. A los 15 años, Ezequiel empezó a vender dulces con un amigo en su vecindario para generar ingresos. Tres años más tarde se enteró de que ECLOF ofrecía pequeños préstamos iniciales junto con asesoramiento sobre cómo administrar un negocio. A diferencia de otras instituciones financieras en el país, ECLOF ofrece este servicio a jóvenes como Ezequiel, que no poseen trayectoria crediticia. Con los primeros USD 200, Ezequiel compró mercadería para su negocio de dulces. Desde entonces, obtuvo 7 préstamos más de ECLOF. Él y su socio invirtieron el dinero en máquinas para hacer churros (rosquillas alargadas). Las ganancias siempre las fueron reinvertiendo para expandir el negocio. Hoy tienen cuatro puntos de venta en la ciudad, llamados «El mejor churro», y

tienen contratados a cuatro empleados jóvenes. Compraron una nueva camioneta de reparto que les permite distribuir mercadería en diferentes sitios. Pero eso no es todo. A futuro, Ezequiel planea abrir un pequeño restaurante de «pica pollo» (pollo frito dominicano).

Ezequiel alienta a los jóvenes con iniciativa emprendedora a acercarse a ECLOF, que ofrece oportunidades a las personas con iniciativa y productos adaptados a cada necesidad. Gracias al éxito de su emprendimiento, Ezequiel hoy puede mantener a su familia y la comunidad donde nació. Se enorgullece de generar empleos y presta asesoramiento a sus jóvenes empleados, a quienes les aconseja: «Trabaja y lucha por tus sueños, soy el ejemplo vivo de que donde hay voluntad, hay un camino».

MEJORAS PROGRESIVAS DE VIVIENDAS CON PRÉSTAMOS Y ASISTENCIA TÉCNICA

La vivienda es una necesidad humana básica que ayuda a garantizar la salud y la seguridad de las personas. Pero muchas familias del estado brasileño de Bahía viven en condiciones precarias: en viviendas mínimas hechas de materiales básicos y, a menudo, sin acceso a servicios públicos. A su vez, el dinero con que cuentan para hacer inversiones en el hogar, al igual que los conocimientos técnicos confiables, son escasos. En general, los clientes vienen recurriendo a préstamos comerciales estándar pero inadecuados para realizar mejoras en sus hogares.

El préstamo para mejoras en el hogar que ofrece ECLOF Brasil (Ceade) es una solución que se adapta a la modalidad de construcción de las comunidades más pobres, que es gradual y progresiva, dado que van mejorando o agregando un baño, colocando una tubería de agua o de gas, cambiando una ventana o un techo de chapa por otro de tejas. El préstamo ofrece tasas de interés bajas y un plazo de devolución de hasta 24 meses. El proceso de solicitud es simple y rápido. Y ECLOF incluso envía un ingeniero que evalúa el presupuesto y la viabilidad del proyecto, y acompaña al cliente durante la fase de construcción. En los últimos dos meses de 2019, 27 familias vulnerables se beneficia-

ron de este nuevo producto. Están entusiasmadas con este servicio de ECLOF, que les permite vivir en un hogar digno.

TESTIMONIO DE CLIENTES IVA FERREIRA DOS SANTOS

Los padres de Iva vivían sumidos en una gran pobreza. A temprana edad, Iva tuvo que ponerse a trabajar en la granja de otra persona en lugar de ir a la escuela. Durante la adolescencia, se casó con un granjero a quien ayudaba en el campo. En su tiempo libre, bordaba y hacía arreglos de ropa para complementar los ingresos de la familia.

Con 9 hijos, la familia Dos Santos debía trabajar sin descanso para llegar a fin de mes, incluso con asistencia social del gobierno. Pero Iva y su esposo trabajaron lo suficiente como para pagar una máquina de coser para que Iva pudiera desarrollar su propio negocio. En 2017, Iva se sumó a ECLOF y obtuvo un primer préstamo de USD 200 para comprar materiales de costura. Con préstamos posteriores, pudo expandirse y empezar a vender ropa a medida. El dinero que ganaba lo invertía en la educación de sus hijos. Sin embargo, en su casa, cocinaba para su familia en una

cocina pequeña y antihigiénica. El techo era bajo y tenían una pequeña ventana que apenas permitía la ventilación en los días de calor. En días de lluvia, el agua se filtraba por el techo, que estaba roto. Iva recuerda una vez que tuvo que colocar recipientes en todas partes para recoger el agua que caía y aún así la habitación siguió húmeda durante días.

Más tarde, el oficial de préstamos de ECLOF Brasil le ofreció a Iva un nuevo producto que todavía estaba en la fase piloto: un préstamo de USD 950, accesible sin trámite alguno, que venía acompañado de asesoramiento por parte de expertos en mejoras edilicias. Con el préstamo Iva pudo arreglar el techo, agrandar la ventana y cubrir las paredes con azulejos de cerámica. El ingeniero de ECLOF le aconsejó sobre los trabajos que debía realizar y la ayudó con el presupuesto de principio a fin. En la actualidad, la familia goza de una mejor higiene, mayor circulación de aire y más luz en la cocina. Las paredes impiden que el agua ingrese a la cocina. Y la casa entera luce mucho mejor que antes. Iva no hubiese podido soñar con esta situación hace unos años. Y es algo que la llena de orgullo y alegría. Llena de agradecimiento, Iva sostiene: «ECLOF ha financiado mi sueño».

ECLOF UGANDA

CRECIMIENTO CON TECNOLOGÍAS LIMPIAS

TESTIMONIO DE CLIENTES RONALD MULINDWA

Ronald Mulindwa se graduó en ingeniería eléctrica, y actualmente dirige una pequeña empresa que vende e instala paneles solares. Siempre creyó que las energías renovables eran el futuro de la energía, y la creciente demanda del mercado confirmó sus convicciones. Desde que comenzó en 2015, se fue expandiendo constantemente con préstamos de inversión de ECLOF. Sus clientes valoran las muchas ventajas que ofrecen sus productos: reemplazan fuentes de luz peligrosas y dañinas, como velas o lámparas de aceite de parafina. Se

van amortizando con el tiempo con lo que se ahorran en fuentes de energía tradicionales. E incluso en áreas con conexión a la red de suministro eléctrico, ayudan a subsanar los frecuentes cortes de energía.

Ronald y ECLOF trabajan en forma cooperativa: ECLOF regularmente le envía clientes interesados y, a cambio, Ronald recomienda ECLOF a los clientes que buscan préstamos para dispositivos de energía verde. Según Ronald, el acompañamiento de ECLOF es «financiero, técnico y moral». Los préstamos ECLOF se adaptan a las necesidades del cliente y se entregan en los plazos acordados. Gracias al

asesoramiento del oficial de préstamos de ECLOF, Ronald se sintió alentado a hacer crecer su negocio al punto en el que se encuentra hoy: con cuatro puntos de venta abiertos y un total de 11 empleados. El local ha vendido e instalado paneles solares en más de 4200 hogares.

Ronald se enorgullece de haber desarrollado su negocio con tan buenos resultados y de haber generado empleo a la vez que promueve el uso de tecnología ecológica. Con lo que fue ganando, compró un terreno donde empezó a cultivar piñas, y planea construir una casa para su esposa y sus dos hijos pequeños.



ECLOF KENIA

VIDAS QUE CAMBIAN CON PRÉSTAMOS DE ENERGÍA LIMPIA

En el África subsahariana rural, 600 millones de personas viven sin acceso a la electricidad. Entre ellas se encuentran muchos de los 40.000 clientes a los que ECLOF presta asistencia en zonas rurales de Kenia. Son familias que todavía dependen del querosene, la leña o el carbón para tener luz o calentarse. Esas fuentes son caras y dañinas para la salud del usuario, sin mencionar la del planeta. También presentan riesgos de incendio. Los problemas de salud como las infecciones del sistema respiratorio o los problemas oculares afectan principalmente a las mujeres y los niños, que pasan más tiempo en casa.

Para ofrecer a los clientes una alternativa accesible, ECLOF Kenia se asocia con proveedores locales para otorgar préstamos de energía verde, agua y saneamiento. Los préstamos de energía verde, por ejemplo, se utilizan para invertir en energía solar o en soluciones de cocina ecológicas, como las estufas de Lake Gas Company. Al ser sistemas de baja emisión de carbono y libres de partículas finas, preservan la salud del usuario y permiten ahorrar por su bajo costo de funcionamiento. En 2019, ECLOF

Kenia desembolsó 506 préstamos verdes de un monto promedio de USD 75.

TESTIMONIO DE CLIENTES MARTHA NAFULA KHAOYA

Martha es madre soltera de seis hijos, que tienen entre 8 y 26 años. Los crió sola desde que su esposo murió en un accidente de tránsito hace cuatro años. Martha se sumó a ECLOF Kenia en 2010 como miembro de un grupo de autoayuda de mujeres de su ciudad natal: Kimilili.

Desde entonces, se abocó a desarrollar un negocio de comercialización de cereales, frijoles y caña de azúcar, gran parte de los cuales cultiva ella misma. Contrata de cuatro a seis trabajadores temporales para ayudarla a plantar y cosechar, empaquetar, transportar y vender sus productos. Las entregas las realiza principalmente en su región, pero a veces alquila un camión para viajar a Turkana, que queda a 600 km, donde la demanda es mayor.

En diciembre de 2019, su grupo solicitó préstamos verdes de ECLOF para comprar

cocinas de gas. Martha obtuvo uno para ella y otro para su madre en Navidad. Se dio cuenta que cocinar con gas licuado de petróleo era más barato y más rápido. En lugar de encender la leña, ahora puede dedicar más tiempo a llevar su negocio. Si bien implicó una inversión inicial, en la actualidad Martha ahorra dinero en combustible todos los días. Ya no se preocupa por el riesgo de incendio y sus hijos pueden cocinar de manera segura cuando ella no está en casa. También se siente segura por la salud de los miembros de su familia, que ya no inhalan sustancias tóxicas.

Agradecida, Marta comparte su testimonio: «Estos gases son más baratos en comparación con otros proveedores del mercado y los accesorios son de buena calidad. Solo quiero expresar mi gratitud a ECLOF Kenia en general por el apoyo que me brindaron. Gracias a ellos, pude educar a mi hija para que pudiera ir a la universidad. Espero que algún día ella tenga la oportunidad de trabajar también con la familia ECLOF Kenia. Muchas gracias ECLOF Kenia y que Dios los bendiga a todos».



APOYO A LAS IGLESIAS Y LAS COMUNIDADES

ECLOF asiste a microemprendedores y agricultores en las actividades que estos llevan adelante en las zonas más pobres y remotas. La metodología de trabajo de ECLOF consiste en grupos solidarios en los cuales la formación y el fortalecimiento de los grupos de actores locales revisten suma importancia. En Myanmar, el enfoque de ECLOF para el desarrollo rural es integral y participativo, comprometiéndose con los miembros de la comunidad en la confección del «Libro de la Aldea», que impulsa el propio desarrollo de la aldea, llevando adelante el funcionamiento de un Programa de Bienestar para los miembros más pobres de la comunidad y brindando protección a los clientes víctimas de desastres naturales mediante un plan de seguro autogestionado, el Fondo de Protección. Pero ECLOF también une a las personas de maneras muy prácticas, como son los casos de la cadena de valor centenaria de los árboles de Palmyra en Sri Lanka y los grupos de autoayuda de mujeres artesanas en India.

Las iglesias y las comunidades desempeñan un papel decisivo en el trabajo de ECLOF: proporcionan asistencia financiera y aportan herramientas y materiales para apoyar el trabajo de los emprendedores, mejorando así el impacto del préstamo; establecen vínculos con su red de socios, y conectan a ECLOF con potenciales beneficiarios. Nuestro trabajo no sería posible sin el apoyo de las iglesias asociadas del hemisferio norte, como la Iglesia Anglicana de Canadá: Jeannethe Lara, del Fondo del Primado para el Socorro y el Desarrollo Mundial, explica cómo asociarse con una organización de microfinanzas como ECLOF contribuye a alcanzar los objetivos de desarrollo internacional de la Iglesia: mejorar la salud, la seguridad alimentaria y los medios de vida de las personas más vulnerables.



ECLOF MYANMAR

UN ENFOQUE INTEGRAL PARA EL DESARROLLO RURAL: ORGANIZAR A LAS PERSONAS EN SUS COMUNIDADES

La misión de ECLOF Myanmar es «proporcionar servicios financieros responsables a personas marginadas que no tienen acceso a financiamiento de calidad a través de un programa que promueve el desarrollo y el bienestar de la comunidad». De este modo, ECLOF adopta un enfoque integral para el desarrollo rural que va más allá de los servicios de microfinanzas simples, incorporando la capacitación y la planificación social. La planificación social de ECLOF abarca desde abordar problemas más amplios, como el desarrollo de la aldea, hasta mantener una red de seguridad para las personas.

Para impulsar el desarrollo local, ECLOF organiza a las personas en las aldeas de modo que puedan acceder a los servicios de ECLOF en forma conjunta, pero también para hacer valer sus derechos como grupo. Una herramienta clave que utiliza ECLOF para apoyar y evaluar cada aldea es el mapeo socioeconómico. La herramienta de mapeo permite confeccionar un «Libro de la Aldea», con indicadores de referencia, indicadores de éxito en términos de participación y planes de desarrollo de la aldea. El Libro de la Aldea permite que los agentes de desarrollo, tanto estatales como no estatales, comprendan el escenario de la aldea e intervengan de acuerdo con las necesidades expresadas por las personas. Sirve para enriquecer las planificaciones de desarrollo del municipio, que a su vez determinan los planes de desarrollo estaduales/regionales y, en última instancia, nacionales. Para el trabajo en terreno, ECLOF se asocia con

el Departamento de Desarrollo Rural del gobierno para crear y dar seguimiento al Libro, porque es el Departamento de Desarrollo Rural el que en la práctica lleva a cabo las actividades de desarrollo. Hasta ahora, se realizó la recopilación y el análisis de datos de 22 aldeas, y se han impreso y publicado nueve libros. Todos los libros de la aldea gozan del reconocimiento del Departamento y se suben al sitio web del gobierno regional para informar sobre el trabajo de desarrollo en las aldeas respectivas.

Uno de los municipios en los que ECLOF presta asistencia es Seik Phyu, que es una de las áreas más pobres de la denominada «Zona Árida». En alianza con la Iglesia Sueca ACT, ECLOF se ha embarcado en una misión destinada a equipar a los clientes con las herramientas necesarias para salir de la pobreza, obtener ingresos y desarrollar resiliencia contra las crisis externas: el Programa de Bienestar de Beneficiarios de Kyee Ywa. Uno de los objetivos del programa es desarrollar estructuras de base para brindar protección social a las personas vulnerables dentro de una comunidad. Para identificar las aldeas, ECLOF invitó a varios Comités de Desarrollo de Aldeas -un organismo local de autogobierno elegido por los propios aldeanos- a que eleven propuestas. Seis aldeas fueron aceptadas en el programa. Las becas en efectivo financiadas por la Iglesia Sueca ACT benefician a las personas más vulnerables de su aldea, en función de la selección efectuada por el comité. Hasta ahora, se ha brindado asis-

tencia financiera a 26 personas mayores o discapacitadas, tres mujeres embarazadas durante el parto y a 50 niños para su educación.

El 92% de los casi 8000 clientes actuales son mujeres del área rural. Dada su situación de vulnerabilidad en la vida y la sociedad, estas mujeres se enfrentan a riesgos existenciales todos los días: desde accidentes y enfermedades por plagas de animales hasta riesgos de cultivos e inclemencias climáticas. Lo último que precisan cuando surge una calamidad es endeudarse con un préstamo. Para librarlas de este riesgo, ECLOF implementa su propio mecanismo de mitigación de riesgos para los clientes: el Fondo de Protección del Beneficiario. Si un cliente deja de pagar involuntariamente debido a un desastre médico o natural, el fondo cubre el importe pendiente de su préstamo para que el cliente pueda reiniciar su negocio. Amortigua riesgos como fallecimiento, incendios, inundaciones, aluviones, tormentas, deslizamientos de tierra o pérdida de activos de subsistencia. En caso de fallecimiento, el fondo cubrirá no solo el saldo pendiente del préstamo, sino que también pagará los servicios funerarios. El mecanismo se financia con una contribución del 1% de cada cliente al momento del desembolso del préstamo. ECLOF completa ese importe aportando un 1% adicional de sus propios ingresos. Desde 2013, el fondo ha prestado asistencia a 332 clientes, desembolsando más de USD 20,000.



ECLOF SRI LANKA

IMPULSAR LA ECONOMÍA DE LOS ÁRBOLES DE PALMIRA

Con una altura de hasta 30 metros, la emblemática palmira (o Toddy) es sinónimo de subsistencia para de los habitantes del norte de Sri Lanka. Durante tres décadas de conflicto en el norte del país, los árboles de palmira fueron arrasados. Hubo muchas áreas en las que solo quedaron troncos. El árbol crece en condiciones áridas y tiene numerosos efectos positivos en el medio ambiente: controla la erosión, almacena agua en épocas de sequía y alberga muchas especies en su corteza. Para las comunidades locales, la palmira es una fuente sostenible de una gran cantidad de productos: comestibles como frutas, jugos, azúcar mascabo (azúcar sin refinar), arrack (vino de palma), incluso medicinas populares, frutas en escabeche y vinagre. La madera y las hojas de palmira se utilizan en la construcción y con los restos se alimenta el ganado. Las artesanías y los artículos para el hogar fabricados con palmira desempeñan un rol importante en la economía local: las personas rurales usan escobas, esteras y canastas para sus quehaceres diarios.

En la región de Mannar, en Sri Lanka, ECLOF ha financiado durante mucho tiempo a grupos de artesanos y mujeres que fabrican productos con palmira.

Recientemente, ECLOF Sri Lanka, con el apoyo de los Agentes de Desarrollo del gobierno local, amplió sus actividades de financiamiento y capacitación para cubrir toda la cadena de valor relacionada con la palmira: los que preparan la materia prima del árbol, los que producen los artículos, los que los comercializan localmente y otros que envían productos a otros lugares.

Uno de los grupos solidarios es el Pequeño Grupo Velankanni de Chavattkaddu, Mannar, originalmente formado por Suman, un artesano experto ganador de varios premios. El grupo incluye 10 integrantes (5 mujeres y 5 hombres) que provienen de diferentes familias que llevan varias generaciones siendo trabajadores de la palmira. Una familia puede llegar a producir 350 piezas por mes. Sin embargo, todos los miembros del grupo tienen que complementar sus ingresos con trabajos paralelos: preparar alimentos, administrar una tienda de comestibles o trabajar como agentes de seguridad. Cada noche, el grupo se reúne durante cuatro o cinco horas para cortar y colorear las ramas de palmira y fabricar los artículos. Comparten el taller, compran materia prima y comercializan sus productos juntos.

Del grupo dependen 20 niños. Cuando se formó el grupo, el personal de ECLOF notó que casi no tenían ahorros. Durante el proceso de incorporación de ECLOF, se les animó a adquirir el hábito de ahorrar un poco todos los días. Ahora que el grupo tiene ahorros, los miembros pueden aprovecharlos en tiempos de emergencia y no necesitan depender de prestamistas caros. Además, ECLOF fue conectando al grupo con otras personas que participan en etapas adyacentes de la cadena de valor de la palmira, como el suministro de la materia prima o la distribución de productos terminados. En consecuencia, unirse a un grupo a través de ECLOF brindó a los miembros no solo acceso a préstamos y capacitación, sino también a posibilidades de sinergias comerciales y apoyo espiritual mutuo.

Los miembros del grupo planean obtener otro préstamo para abrir una tienda minorista y poder vender sus productos en forma directa. Y el grupo está listo para crecer en lo inmediato, ya que hay cinco nuevos miembros que quieren beneficiarse de la marca propia que el grupo logró instalar, y del acceso a los préstamos de ECLOF.



ECLOF INDIA

FINANCIAR MEDIOS DE VIDA CON ARTESANÍAS TRADICIONALES

La ciudad de Kanchipuram, en el sur de India, es un centro religioso en el que proliferan las artesanías tradicionales y las pequeñas industrias. ECLOF India asiste a unas 1.700 mujeres mediante los 150 grupos de autoayuda desarrollados en la zona. Uno de esos grupos se llama «Senthura» y reúne principalmente a mujeres que se ganan la vida haciendo cerámica. Si bien sus productos siguen encontrando un lugar en el mercado y son los favoritos en las cocinas rurales y semiurbanas, la materia prima de arcilla se vuelve cada vez más difícil de obtener para las mujeres artesanas. Como resultado, la mayoría de ellas diversifica sus negocios para sobrevivir. Y recurren a ECLOF no solo para obtener crédito sino también para obtener asesoramiento sobre cómo administrar sus negocios. A continuación presentamos el testimonio de dos mujeres del grupo:

TESTIMONIO DE CLIENTES K. PREMA, FUNDADORA DEL GRUPO

Doña Prema, de 52 años, vive con su esposo y su hijo. La familia tiene una pequeña tienda de cerámica en un terreno que alquila a las autoridades locales del templo. También se dedican a criar cabras para complementar sus ingresos. Sin embargo, no contaban con los medios financieros necesarios para hacer crecer el negocio.

Para acceder a un préstamo de ECLOF, la señora Prema reclutó a otras mujeres de perfil similar y crearon un grupo de autoayuda. Cada mujer obtuvo un préstamo de alrededor de USD 300. La señora Prema lo invirtió en materia prima para la cerámica. Con un segundo préstamo de USD 450 expandió su tienda y compró más cabras. En la actualidad, la situación financiera de la familia es mucho más cómoda y la señora Prema puede financiar la educación universitaria de su hijo.

TESTIMONIO DE CLIENTES DOÑA VALLI

Doña Valli tiene un negocio compartido con su familia. Se especializa en la fabricación de pequeñas lámparas de barro que se utilizan para hacer ofrendas en los templos. También vende flores que trenza en guirnaldas que las mujeres usan en la cabeza o para ornamentar ceremonias religiosas.

Algo que le preocupaba mucho a la señora Valli era que la familia no podría celebrarle a su segunda hija una boda apropiada. Estos eventos costosos son socialmente significativos en India, y la reputación de la familia depende de ello. Con los ingresos obtenidos de su negocio, finalmente logró ganar lo suficiente y celebró una boda memorable.



ALCANCE RURAL Y AGRÍCOLA

La población rural necesita poder tomar préstamos, ahorrar, invertir y proteger a sus familias contra los peligros. No obstante, dados los escasos ingresos o garantías, las personas pobres, especialmente las mujeres, se ven privadas de acceso a préstamos de bancos y otras instituciones financieras formales. Y para quienes están dispuestos a zanjar esta brecha, los desafíos son aun mayores: la infraestructura en las zonas rurales es escasa o inexistente, los clientes viven alejados, los costos operativos son elevados y la rentabilidad agrícola fluctúa en función de factores controlables.

ECLOF aborda estos problemas ofreciendo servicios financieros y no financieros a nivel local a pobladores rurales y agricultores. Más de la mitad de los clientes de ECLOF a nivel mundial viven en zonas rurales y 30 % de la cartera crediticia se destina a préstamos agrícolas. ECLOF ofrece productos y servicios a medida, que son accesibles a

los clientes ubicados en la base de la pirámide social, los ayuda a desarrollar sus capacidades y aumentar su rentabilidad brindando capacitación y facilitando vínculos con el mercado, y a reducir riesgos ofreciendo microseguros y micropréstamos de emergencia.

En el mundo hay 500 millones de granjas de pequeños agricultores. En África Subsahariana y Asia, estas producen alrededor del 80 % de los alimentos que se consumen. Más del 75 % de la población pobre a nivel mundial vive en áreas rurales de países en desarrollo. Las mejoras en la agricultura a pequeña escala ofrecen a las poblaciones rurales un camino para salir de la pobreza, a la vez que aumentan la seguridad alimentaria. No obstante, es preciso que la agricultura sea comercialmente viable y ambientalmente sostenible.

Entre los pequeños agricultores a los que ECLOF asiste se ha observado un incremento de los métodos de producción orgánica. Ya sea en Armenia o Ecuador, los agricultores locales se benefician de la asistencia financiera y no financiera de ECLOF para «volverse orgánicos». Con su granja orgánica modelo certificada, ECLOF impulsa este movimiento en Filipinas. Y un ejemplo de Colombia ilustra cómo las instituciones de microfinanzas de ECLOF impulsan la innovación en técnicas agrícolas de hidroponía orgánica.

APICULTURA: PROFESIÓN Y PASIÓN DE SARIBEG

TESTIMONIO DE CLIENTES SARIBEG GASPARYAN

Las abejas y otros polinizadores juegan un papel decisivo en la biodiversidad y la seguridad alimentaria. Una de las preocupaciones de los científicos y agricultores de todo el mundo es la disminución de las poblaciones de abejas a causa del uso de insecticidas y de la desaparición de los hábitats naturales debido a los monocultivos y el cambio climático. Con el interés de sensibilizar a la población sobre este tema, en 2017 las Naciones Unidas establecieron el Día Mundial de la Abeja el 20 de mayo. Los armenios son aficionados a la apicultura y la miel es uno de los productos agrícolas más emblemáticos del país. El clima, las Grandes Llanuras y los bosques son factores favorables y muchos armenios

practican la apicultura a nivel de aficionados o profesional. Obviamente, el carácter y el sabor de la miel dependen mucho de la región y la situación específica de las colmenas.

Saribeg Gasparyan se inició en la apicultura en el año 2000 en su pueblo de Lusakunk con solo 40 colmenas. A partir de 2017, los préstamos de ECLOF le permitieron invertir en 50 colmenas adicionales. Con los ingresos obtenidos, compró dos hectáreas de tierra que destinó a la apicultura.

Durante el período de polinización, Saribeg mueve sus colmenas para diversificar el tipo de flores polinizadas y obtener miel polifloral. La calidad de su miel orgánica certificada goza de un reconocimiento que

se extiende mucho más allá de su región. Hay personas que vienen de otras provincias para comprarle, y él fue aumentando constantemente su producción para satisfacer la demanda en todo momento. En 2019, ECLOF invitó a Saribeg a una feria agrícola donde encontró nuevos socios y recibió ofrecimientos para exportar sus productos a Rusia.

En la actualidad, maneja las 120 colmenas junto con sus dos hijos, que estudiaron administración y apicultura. Saribeg es un apasionado de su profesión y nunca deja de aprender a desarrollar sus productos. El personal de ECLOF Armenia lo describe como una persona motivado, comprometido, dedicado y trabajador, ¡que son las claves de su éxito!

ECLOF ECUADOR

LA AGRICULTURA ECOLÓGICA COMO UNA ALTERNATIVA AL MONOCULTIVO FLORAL EN LAS SIERRAS

Desde hace siglos, los habitantes de Florencia Baja se dedican al cultivo de hortalizas, maíz y frutas. Ubicada a 2300 metros sobre el nivel del mar, la comunidad cultiva más de 5000 hectáreas de tierra fértil.

Sin embargo, en los últimos años, muchos jóvenes han migrado del campo a las ciudades en busca de trabajo. La agricultura no generaba suficientes ingresos, en parte debido a la falta de infraestructura como el riego. En contraste con esto, las compañías multinacionales empezaron a dedicarse al monocultivo de flores, pagando a los trabajadores un ingreso exiguo e inundando los campos con pesticidas que dañan las manos que llevan adelante la cosecha, la mayoría de las cuales son mujeres.

Mediante el ofrecimiento de micro préstamos y capacitación, ECLOF apoya a los habitantes de esta región en el desarrollo de fuentes alternativas de ingresos. Muchos solo cuentan con educación básica. Se sienten valorados y orgullosos de aprender. Tienen ganas de desarro-

llarse a nivel personal y profesional. Los talleres sobre temas como agricultura orgánica, desarrollo personal y liderazgo atraen a un promedio de 70 personas por curso. Y el 90% de las mujeres eligen asistir a los cursos de ECLOF sobre derechos y autoestima. Durante 2019, 108 clientes de 20 familias han participado y 270 más están en lista de espera. De este modo, ECLOF prepara a los miembros de la comunidad para ganarse la vida dignamente trabajando el suelo, a la vez que se mantienen saludables. Esto incluso atrajo a algunos miembros de la familia que vivían en las ciudades.

TESTIMONIO DE CLIENTES MARCELO CALIGULLIN

Durante generaciones, la familia de Marcelo se dedicó a cultivar de manera tradicional. Hoy, con tan solo 43 años, Marcelo se convirtió en un productor de tomate. Hace dos años, decidió probar métodos sostenibles a pesar de las duras condiciones meteorológicas y las posibles plagas. Con la ayuda de ECLOF,

primero realizó un estudio de fertilidad en una parcela modelo. Eligió cultivos rotativos y reemplazó pesticidas y fertilizantes químicos por materia orgánica. Después de este exitoso experimento, construyó su propio invernadero, que le permite cultivar en todo momento, independientemente del clima. Esta construcción solo fue posible con un préstamo.

Marcello fue un pionero y su exitoso viaje inspiró a otros miembros de su comunidad a seguir este camino también. Los productos orgánicos que vende en el mercado regional son muy populares. Los ingresos le han permitido financiar el desarrollo de sus proyectos agrícolas, así como la educación de sus hijos pequeños.



ECLOF FILIPINAS

GRANJA ORGÁNICA NATURAL DE ECLOF: UN CENTRO DE REFERENCIA CERTIFICADO ESPECIALIZADO EN AGRICULTURA ORGÁNICA

En ECLOF Filipinas se cree firmemente que la agricultura orgánica es una inversión decisiva que deben realizar las comunidades a medida que se desarrolla el respeto por el medio ambiente, la salud comunitaria y medios de vida sustentables para los agricultores. Además, los consumidores locales confían en la promesa de alimentos orgánicos más saludables y están dispuestos a pagar un poco más por ellos.

Sin embargo, para los agricultores, la decisión de producir orgánico requiere determinación, capital suficiente y muchos nuevos conocimientos teóricos y prácticos. Es por eso que ECLOF creó el centro de capacitación ECLOF Nature and Organic Farm (ENOF) en la provincia de Palawan en 2014. El centro se ha convertido en un polo de aprendizaje, investigación y puesta en común de conocimientos y técnicas sobre agricultura orgánica. En 2019, 333 participantes realizaron seis cursos de capacitación orgánica.

En agosto de 2019, el ENOF recibió la certificación orgánica del OCCP (Centro de Certificación Orgánica de Filipinas) por segundo año consecutivo. Por ser el primer organismo de certificación local en el país, el OCCP es responsable de garantizar que los procedimientos de agricultura orgánica cumplan con las normas pertinentes. Está acreditado por el Ministerio de Agricultura y trabaja en red con organismos internacionales de certificación. Esta muestra de reconocimiento a nivel nacional del trabajo de ECLOF ha impulsado la credibilidad y popularidad del centro, tanto en términos de capacitación como de su propia producción orgánica.

En este momento, solo un tercio de la tierra disponible está siendo cultivada y para 2020 se prevé llevar adelante la construcción de un nuevo vivero, el desarrollo de nuevos cultivos y la cría de ganado. El ENOF también está en proceso de convertirse en un Instituto de Capacitación

Agrícola Acreditado (ATI) perteneciente al Departamento de Agricultura. Como una institución oficial de capacitación, recibirán a estudiantes para realizar la parte práctica de la capacitación, experiencias prácticas para los académicos del ATI y visitas de campo.

El centro vende sus productos orgánicos certificados en mercados y tiendas locales. Así es como se financia su funcionamiento y expansión, a la vez que se consolida su reputación y alcance regional. En 2019, las autoridades locales invitaron al centro dos veces para compartir su experiencia con representantes de 70 ciudades y municipios en congresos de agricultura orgánica. Estos reconocimientos reafirman a ECLOF en su decisión de invertir en agricultura orgánica y en la promoción de métodos saludables, seguros y sostenibles.



ECLOF COLOMBIA

FORMACIÓN DE CLIENTES EN HIDROPONIA, OTRA ALTERNATIVA DE AGRICULTURA ECOLÓGICA

En Colombia, ECLOF ofrece una amplia gama de servicios, financieros y no financieros, que se adaptan a los pequeños agricultores que adoptan métodos de cultivo orgánico. Algunos se vuelcan a la producción orgánica para ahorrar en costos y aumentar sus ganancias, mientras que otros lo hacen para mejorar la salud y reducir la huella ecológica. Independientemente de su motivación, en las capacitaciones de ECLOF aprenden a rotar los cultivos, reciclar las materias primas naturales y fabricar fertilizantes orgánicos. Así, evitan el uso de insumos químicos, organismos genéticamente modificados y fertilizantes sintéticos.

En 2019 se desarrolló un nuevo servicio en esta línea: la capacitación en cultivo hidropónico orgánico, que es una técnica en la que las raíces de las plantas se mantienen en un ambiente orgánico reconstituido separado del suelo, que a su vez permite un control estricto de la temperatura y la

absorción de agua de las plantas. La técnica permite ahorrar espacio y agua. Los fertilizantes químicos sintéticos pueden reemplazarse por fertilizantes orgánicos. Los agricultores que no tienen acceso a vastas tierras pueden usar la técnica para ganarse la vida, o la usan para cultivar productos mientras sus campos tradicionales descansan. Al poderse practicar en el interior, la hidroponía se vuelve menos susceptible al riesgo climático.

El objetivo de la capacitación es equipar a los aprendices lo más exhaustivamente posible para que logren autonomía a futuro. Es por eso que la capacitación hidropónica está pensada como un complemento de la capacitación de base sobre agricultura orgánica que se imparte anteriormente. Los participantes terminan el taller con una muestra de cultivo y se les asigna un miembro del personal de ECLOF para capacitarlos durante la fase de implemen-

tación y para responder todas sus dudas. En síntesis, este nuevo servicio ofrece a los pequeños productores otra alternativa para mejorar sus rendimientos a la vez que se cuida el medio ambiente.

TESTIMONIO DE CLIENTES DOÑA ROSA SUSPES

Doña Rosa Suspés participa en el programa de hidroponía orgánica de ECLOF. Durante los últimos tres años, fue cliente de ECLOF y asistió a varios cursos de capacitación para aprender cómo administrar mejor su granja. Con técnicas hidropónicas, espera aumentar su producción y generar ingresos adicionales para mantener a su familia.

ENTREVISTA

« LA MANERA EN QUE ECLOF COLOCA LA SOSTENIBILIDAD DE LOS CLIENTES EN EL CENTRO DE LAS INTERVENCIONES ES CLAVE PARA LOGRAR UN IMPACTO A LARGO PLAZO »

JEANNETHE LARA

Fondo del Primado para el Socorro
y el Desarrollo Mundial (PWRDF)



JEANNETHE, CUÉNTANOS SOBRE PWRDF Y CUÁL ES TU ROL DENTRO DE LA INSTITUCIÓN.

PWRDF es la agencia de la Iglesia Anglicana de Canadá para el desarrollo sostenible y el socorro. Desde 1958 venimos trabajando para lograr un mundo verdaderamente justo, saludable y pacífico. PWRDF trabaja en países donde las necesidades son mayores y se asocia con organizaciones locales que sirven a los más vulnerables. Como coordinadora del programa, administro un amplio abanico de proyectos, principalmente en África y América Latina.

¿CUÁLES SON ALGUNOS DE LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO DE SU IGLESIA Y CÓMO CREE QUE ECLOF CONTRIBUYE A ESTOS OBJETIVOS?

Nuestro objetivo es mejorar la salud, la seguridad alimentaria y los medios de vida de las personas vulnerables. Siempre buscamos socios con un impacto transformador en la vida de las personas y las comunidades. El enfoque de ECLOF de apoyar a los pequeños agricultores tiene un impacto realmente positivo porque ayuda a los agricultores a diversificar su producción al tiempo que aumenta su capacidad a largo plazo. Por ejemplo, en Colombia, nos asociamos con ECLOF para capacitar anualmente a más de 700 pequeños agricultores y microemprendedores en temas que van desde educación financiera hasta prácticas agrícolas sostenibles y habilidades sociales. En Kenia, apoyamos las granjas modelo de ECLOF dirigidas por agricultores para agricultores. PWRDF considera a ECLOF como una organización que coloca la sostenibilidad de sus clientes en el centro de cada intervención. Esto es un factor clave para lograr un impacto a largo plazo. Asimismo, ECLOF trabaja duro en la autonomía, que a menudo es un equilibrio difícil de lograr en el desarrollo.

EN SU OPINIÓN, ¿EN QUÉ SE DESTACA LA RED ECLOF RESPECTO DE OTROS PROVEEDORES DE MICROFINANZAS?

PWRDF tuvo otras oportunidades para colaborar con instituciones microfinancieras, pero lo que nos atrajo de ECLOF fue primero el fuerte enfoque en la justicia social y la mejora de la

vida de los agricultores, las mujeres y los jóvenes, no solo con servicios financieros sino también desarrollando su capacidad. En segundo lugar, la gama de servicios prestados es muy apropiada. Temas como la educación financiera, las mejores prácticas agrícolas y ganaderas, la mitigación del clima y la reducción del daño ambiental, y el agua potable y el saneamiento, mejoran la producción de los pequeños agricultores y la calidad de vida de sus familias. El uso de recursos humanos locales por parte de ECLOF también es muy sostenible y crea un sentido de pertenencia a nivel local. Todos los técnicos y entrenadores son locales. Asimismo, ECLOF sigue una estrategia sólida de asegurar la cooperación con el gobierno local y las instituciones académicas. Finalmente, el hecho de que ECLOF sea miembro de ACT Alliance y parte de la familia ecuménica es una ventaja para PWRDF: nos interesa la colaboración ecuménica.

¿CUÁLES FUERON SUS IMPRESIONES AL CONOCER A LOS CLIENTES Y AL PERSONAL DE ECLOF EN COLOMBIA RECIENTEMENTE?

La visita confirmó que nuestra alianza es eficaz y que sirve para que nos complementemos mutuamente en los objetivos y las estrategias. Cuando hablamos con los agricultores, hicieron hincapié en que el personal y los servicios de ECLOF mostraron un interés real en las personas y su bienestar, a diferencia de otras instituciones financieras enfocadas en repartir dinero. En un taller sobre hidroponía orgánica al que asistimos, ECLOF reunió a 13 agricultores de diferentes edades, siete de ellos mujeres, y todos con el deseo de aprender buenas prácticas agrícolas. Servir a los jóvenes y las mujeres es importante dado que las mujeres necesitan mayor independencia financiera y seguridad, y los jóvenes necesitan una mayor capacidad para permanecer en las zonas rurales, trabajar la tierra y crear negocios en lugar de emigrar a las ciudades, donde enfrentan una gran pobreza.

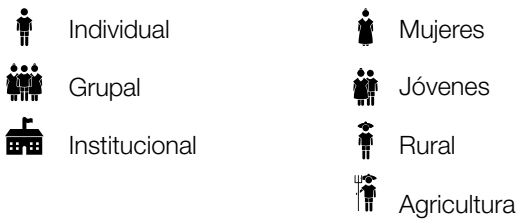
En general, nuestra alianza es un esfuerzo conjunto para construir un mundo mejor, donde los desfavorecidos tengan la oportunidad de abordar los problemas que afectan su seguridad alimentaria, su salud, las desigualdades de género y sus condiciones ambientales. ¡Es una buena forma de trabajar!



DATOS CLAVE DE ECLOF

NÚMEROS CLAVE DE LA RED ECLOF
ESTADOS FINANCIEROS
SOCIOS
DATOS DE CONTACTO DE LA RED ECLOF

NÚMEROS CLAVE DE LA RED ECLOF



AMÉRICA LATINA	DATOS	COMPOSICIÓN DE LA CARTERA DE CRÉDITOS		ALCANCE SOCIAL DE LOS DESTINATARIOS	
BRASIL 	USD 0.18 M cartera 510 clientes 1 sucursal 7 miembros del personal 59 % oficiales de crédito	 94 %  6 %  0 %	 72 %  27 %  62 %  21 %		
COLOMBIA 	USD 2.78 M cartera 2,576 clientes 3 sucursales 22 miembros del personal 44 % oficiales de crédito	 100 %  0 %  0 %	 51 %  21 %  52 %  27 %		
REPÚBLICA DOMINICANA 	USD 10.68 M cartera 20,487 clientes 21 sucursales 180 miembros del personal 46 % oficiales de crédito	 78 %  15 %  7 %	 78 %  21 %  21 %  0 %		
ECUADOR 	USD 2.53 M cartera 1,251 clientes 1 sucursal 7 miembros del personal 80 % oficiales de crédito	 8 %  61 %  31 %	 62 %  14 %  31 %  31 %		
JAMAICA 	USD 0.30 M cartera 257 clientes 2 sucursales 4 miembros del personal 50 % oficiales de crédito	 77 %  0 %  23 %	 55 %  6 %  31 %  7 %		

ÁFRICA	DATOS	COMPOSICIÓN DE LA CARTERA DE CRÉDITOS		ALCANCE SOCIAL DE LOS DESTINATARIOS	
KENIA	 USD 14.32 M cartera 61,195 clientes 24 sucursales 317 miembros del personal 54 % oficiales de crédito		2 %		51 %
			97 %		38 %
UGANDA	 USD 1.07 M cartera 1,749 clientes 3 sucursales 30 miembros del personal 47 % oficiales de crédito		72 %		55 %
			11 %		25 %
			17 %		24 %
					16 %

ASIA	DATOS	COMPOSICIÓN DE LA CARTERA DE CRÉDITOS		ALCANCE SOCIAL DE LOS DESTINATARIOS	
ARMENIA	 USD 3.85 M cartera 2,809 clientes 5 sucursales 38 miembros del personal 47 % oficiales de crédito		80 %		51 %
			0 %		23 %
			20 %		100 %
					54 %
INDIA	 USD 1.09 M cartera 5,890 clientes 9 sucursales 18 miembros del personal 50 % oficiales de crédito		1 %		100 %
			99 %		19 %
			0 %		59 %
					6 %
MYANMAR	 USD 1.32 M cartera 7,712 clientes 4 sucursales 39 miembros del personal 51 % oficiales de crédito		0 %		92 %
			100 %		20 %
			0 %		100 %
					69 %
FILIPINAS	 USD 6.77 M cartera 24,294 clientes 15 sucursales 311 miembros del personal 63 % oficiales de crédito		88 %		81 %
			9 %		24 %
			3 %		73 %
					60 %
SRI LANKA	 USD 1.44 M cartera 9,892 clientes 9 sucursales 41 miembros del personal 56 % oficiales de crédito		9 %		98 %
			88 %		20 %
			3 %		80 %
					35 %

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE GENERAL

En CHF al 31 de diciembre de 2019 y 2018

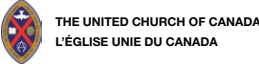
ACTIVOS	2019	2018		2019	2018
ACTIVOS CORRIENTES			ACTIVOS A LARGO PLAZO		
PRÉSTAMOS A CORTO PLAZO A LOS CNE			PRÉSTAMOS NETOS A LARGO PLAZO		
Saldos bancarios			Préstamos a largo plazo a Comités Nacionales de ECLOF (CNE)		
Préstamos a corto plazo a Comités Nacionales de ECLOF (CNE)	1,919,555	2,805,625	De CNE en que la entidad tiene una inversión	5,841,969	5,496,952
De CNE en que la entidad tiene una inversión	1,777,265	730,299	De otros CNE	8,787,763	11,611,650
De otros CNE	877,273	2,196,188	Provisión para préstamos a largo plazo		
Intereses a corto plazo por cobrar a los CNE			De CNE en que la entidad tiene una inversión	0	0
De CNE en que la entidad tiene una inversión	15,663	17,143	De otros CNE	-1,876,136	-1,984,877
De otros CNE	10,981	8,071	TOTAL PRÉSTAMOS NETOS A LARGO PLAZO	12,753,596	15,123,726
Comisiones de gestión y otras cuentas por cobrar a los CNE	54,169	51,351	INTERESES NETOS POR COBRAR		
Provisión para comisiones de gestión	-19,456	-43,075	Intereses por cobrar a los CNE		
TOTAL PRÉSTAMOS A CORTO PLAZO A LOS CNE	2,715,895	2,959,977	De CNE en que la entidad tiene una inversión	155,113	182,388
OTRAS CUENTAS POR COBRAR Y GASTOS ANTICIPADOS			De otros CNE	67,759	322,879
Otras cuentas por cobrar y gastos anticipados	3,324	7,217	Provisión para intereses por cobrar	-15,893	-260,875
Ingresos devengados	387,758	189,438	TOTAL INTERESES NETOS POR COBRAR	206,980	244,392
Total otras cuentas por cobrar y ingresos devengados	391,082	196,655	INVERSIONES A LARGO PLAZO		
TOTAL DE ACTIVOS CORRIENTES	5,026,532	5,962,257	Inversión de capital en CNE, netas	3,632,492	668,948
			Inversión con Oikocredit	13,080	13,172
			TOTAL DE ACTIVOS A LARGO PLAZO	3,645,572	682,120
			TOTAL DE ACTIVOS	16,606,147	16,050,238
			TOTAL ASSETS	21,632,679	22,012,495

ESTADO DE RESULTADOS

En CHF al 31 de diciembre de 2019 y 2018

PASIVOS Y SALDOS DE FONDOS	2019	2018		2019	2018
PASIVOS CORRIENTES Y PROVISIONES			INGRESOS DE OPERACIÓN		
Préstamos a corto plazo	40,000	40,000	Contribuciones de los donantes	213,923	131,260
Intereses a corto plazo-préstamos por pagar	2,518,318	1,329,748	Ingresos por gestiones y otros	328,923	358,412
Gastos acumulados	70,942	84,954	Ingresos por intereses de los préstamos	995,633	982,999
TOTAL DE PASIVOS CORRIENTES Y PROVISIONES	2,629,260	1,454,702	Otros ingresos	8,838	23,189
PASIVOS A LARGO PLAZO			TOTAL DE INGRESOS DE OPERACIÓN	1,547,317	1,495,860
Préstamos con intereses a pagar	2,663,433	3,734,492	OPERATING EXPENSES		
TOTAL DE PASIVOS A LARGO PLAZO	2,663,433	3,734,492	Gastos de operación	-290,127	-260,833
FONDOS			Empleados, consultores y costos relacionados	-708,587	-834,032
FONDOS NO RESTRINGIDOS			Pérdidas/provisión por comisiones de gestión por cobrar	23,619	10,775
Fondo de capital	15,320,077	15,223,488	Asignación de la contribución al fondo de asistencia técnica	-184,578	-104,076
Fondo general	115,585	113,050	TOTAL DE GASTOS DE OPERACIÓN	-1,159,673	-1,188,166
Fondo de riesgo cambiario	481,300	481,760	RESULTADO DE OPERACIÓN	387,644	307,693
Fondo de asistencia técnica	43,787	75,898	Gastos financieros	-237,940	-184,452
Fondo de garantía	368,750	488,683	Pérdida/ganancia cambiaria	-34,118	-10,192
TOTAL DE FONDOS NO RESTRINGIDOS	16,329,501	16,382,879			
FONDOS RESTRINGIDOS					
Fondo de asistencia técnica	10,485	20,576			
Fondo de garantía	0	419,846			
TOTAL DE FONDOS RESTRINGIDOS	10,485	440,422			
TOTAL DE FONDOS	16,339,986	16,823,301	RESULTADO DEL EJERCICIO	115,586	113,050
TOTAL DE PASIVOS Y SALDOS DE FONDOS	21,632,680	22,012,495	FONDO GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE	115,586	113,050

SOCIOS

DATOS DE CONTACTO DE LA RED ECLOF

ÁFRICA

ECLOF KENIA
Mary Munyiri
Directora ejecutiva
info@eclof-Kenia.org
+254 07 21 34 46 99

ECLOF UGANDA
Jennifer B. Mugalu
Jefa ejecutiva
office@eclofuganda.com
+256 414 34 42 49

ASIA

ECLOF ARMENIA · UCO
Stepan Torosyan
Director ejecutivo
eclof@eclof.am
+374 60 37 30 60

ECLOF INDIA
Lidwina Cedric
Directora ejecutiva
eclof@eclofindia.com
+91 44 25 61 16 56

ECLOF MYANMAR
May Aye Shwe
Directora ejecutiva
myeclof@gmail.com
+95 12 30 42 76

ECLOF FILIPINAS
Rose Castro
Directora ejecutiva
eclofphils@gmail.com
+63 24 59 97 12

ECLOF SRI LANKA
Soundaram Thacis Thoumiyan
Director ejecutivo
eclof@eureka.lk
+94 112 34 34 70

AMÉRICA LATINA

ECLOF BRASIL · CEADE
Adelmo Bittencourt
Director ejecutivo
ceade@ceade.org.br
+55 71 33 27 20 21

ECLOF COLOMBIA
María Victoria Aguirre B.
Directora ejecutiva
info@eclofcolombia.org
+57 13 23 14 21

ECLOF REPÚBLICA DOMINICANA
William Jimenez Santos
Director ejecutivo
direccion@eclof.org.do
+1 809 333 52 73

ECLOF ECUADOR
Yolanda Montalvo
Directora ejecutiva
eclofecuador@eclof.org.ec
+593 22 52 32 14

ECLOF JAMAICA
Everton Butler
Director ejecutivo
eclof_jamaica@yahoo.com
+1 876 754 67 73

ECLOF INTERNATIONAL
Route de Ferney 150
1218 Le Grand-Saconnex
Suiza

T. +41 22 791 63 12
F. +41 22 710 20 05
office@eclof.org

www.eclof.org

